

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 21 (1870)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières établies dans le canton de Berne

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Résultats des observations faites dans les stations météorologiques forestières établies dans le canton de Berne au mois de septembre 1870.

Stations.	Interlaken. Brückwald.	Berne. Löhrwald.	Porrentruy. Fahywald.	Remarques.
Hauteurs absolues en mètres	620	500	450	
Moy. de l'humidité relative pour %	en rase campagne 70,65 en forêt 76,63 en rase campagne 14,54	77,40 91,96 14,12	69,36 70,16 14,46	La station d'Interlaken est établie dans un peuplement de mélèzes âgés 50 ans, celle de Berne dans des épicéas de 40 ans, celle de Porrentruy dans des hêtres de 50 à 60 ans
Température moyenne de l'air	en forêt 13,57 dans la couronne des arbres. 14,10 en rase campagne au soleil le 24 30,0	13,19 12,57 le 21 41,1	13,04 13,73 le 6 35,0	
Maximum de temp.	en rase campagne à l'ombre le 6 22,6 en forêt le 6 21,8	le 2 21,8 le 2 20,3	le 6 25,5 le 6 22,5	Les températures sont indiquées en degrés centigrades.
Minimum de temp	en rase campagne le 17 4,2 en forêt le 17 5,7	le 24 2,9	le 30 4,0	
Température moy. des arbres.	à hauteur de poitrine mélèze 12,55	épicéa 10,45	hêtre 11,59	
Température du sol à la surface.	dans la couronne 13,03 en rase campagne 15,75 en forêt 13,67	10,69 15,28 11,67	12,32 16,14 12,84	La hauteur du thermomètre à air et de l'hygromètre est de 3,3 mètres au-dessus du sol.
Temp. moy. du sol à 0,3 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne 14,44 en forêt 12,46	14,22 11,09	13,79 11,45	
Temp. moy. du sol à 0,6 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne 14,24 en forêt 12,30	14,64 11,02	13,91 11,64	Les observations dans la couronne des arbres se font au Brückwald:
Temp. moy. du sol à 0,9 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne 14,00 en forêt 12,21	14,83 10,61	14,27 11,44	à 15 m. au Löhrwald à 9 m.
Temp. moy. du sol 1,2 <sup>m</sup> de prof.	en rase campagne 13,73 en forêt 11,93	14,47 10,49	14,11 11,60	au Fahywald à 14 m.
Pluie ou neige en millimètres	en rase campagne 74,2 en forêt 87,0	108,5 88,5	85,4 87,8	Les observations ont lieu à 9 heures du matin et à 4 heures du soir.
Quantité d'eau qui a pénétré dans le sol par une surface de 0,05 m. carrés.	à 0,3 m. de prof. en rase camp. — en forêt — à 0,6 m. de prof. en rase camp. 830 en forêt 5435	— — 820 — 507	2650 — — — —	A la station d'Interlaken, le vent du N.-O étant réfléchi par des rochers, il arrive dans la même direction que celui du SE.
	à 0,9 m. de prof. en rase camp. 2080 en forêt 2790	— — — —	825 1550	
	à 1,2 m. de prof. en rase camp. 1710 en forêt 970	1017 360	225 850	
Nombre des jours de pluie	8	8	10	
Nombre des jours de neige	—	—	—	
Nombre des jours de gelée	—	—	—	
Nombre des jours sereins.	4	0	14	
N. des j. complètement couverts	7	5	12	
Vents dominants	SO	NO	NE	

A la station de Berne les appareils pour la détermination de l'infiltration de l'eau dans le sol ont une surface de 1 mètre carré, mais les résultats sont réduits à 0,05 m.

Berne, le 15 oct. 1870.

Le directeur des domaines et forêts:  
**Weber.**